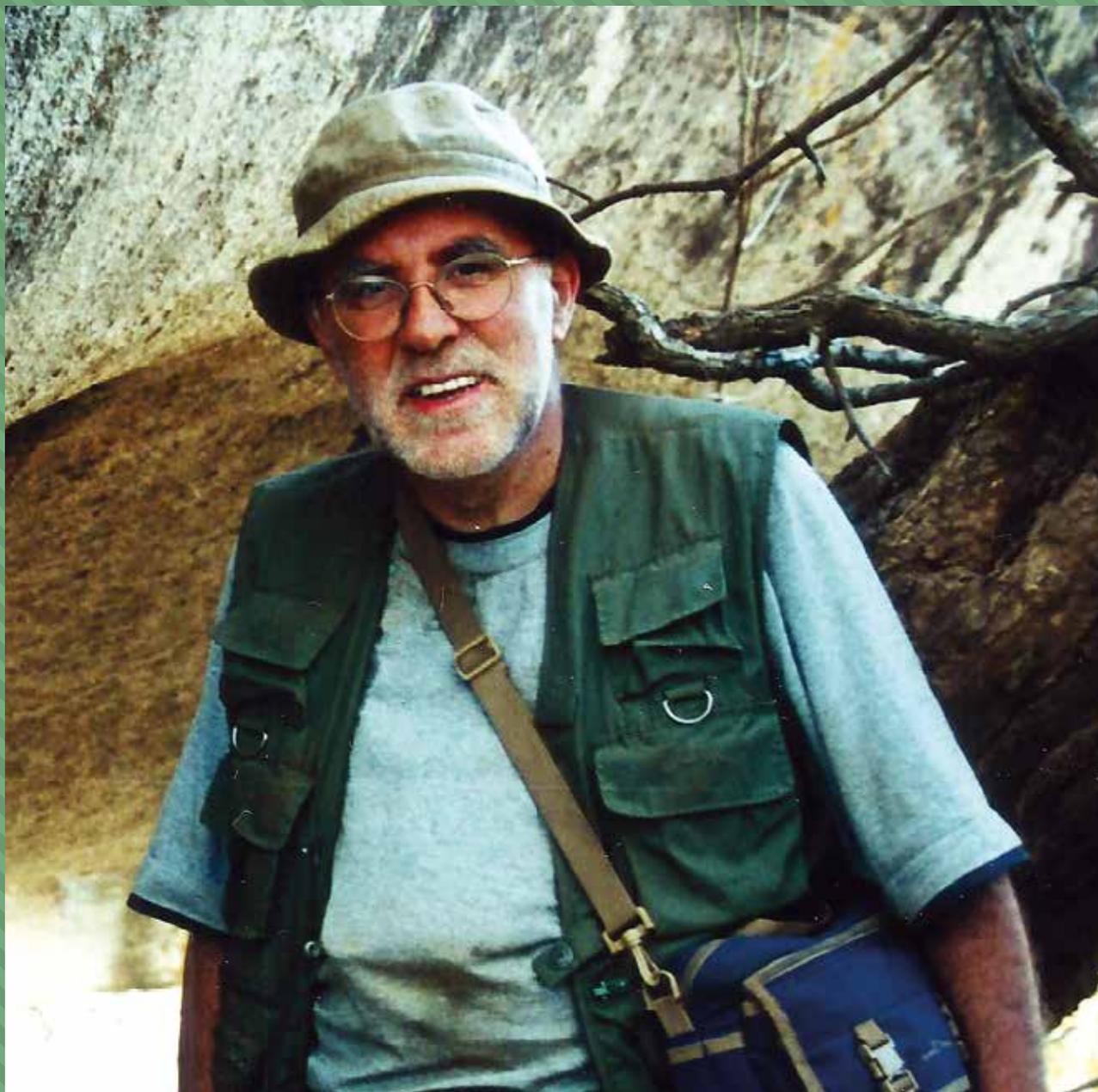


ANEJOS DE

na:ilos

Estudios
Interdisciplinares
de Arqueología



A6

Mayo 2020
OVIEDO

Anejos de NAILOS
Número 6
Oviedo, 2020
ISSN 2341-3573

Asociación de
Profesionales
Independientes de la
Arqueología de
Asturias

Anejos de
Nailos
Estudios Interdisciplinarios
de Arqueología

**Jornadas de Arqueología Española
en el Exterior**

**Víctor M.
Fernández Martínez,
arqueólogo africanista**

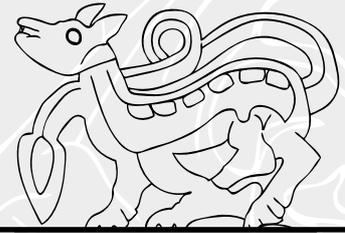
**Fructuoso Díaz García
Juan R. Muñiz Álvarez
(coordinadores)**

Oviedo, 2020



ANEJOS DE  **na:los**

Estudios
Interdisciplinares
de Arqueología



Consejo Asesor

José Bettencourt
Universidade Nova de Lisboa

Rebeca Blanco-Rotea
*Universidade de Minho /
Universidad de Santiago de
Compostela*

Miriam Cubas Morera
Universidad de York

Camila Gianotti
*Universidad de la República
(Udelar)*

Adolfo Fernández
Fernández
Universidad de Vigo

Manuel Fernández-Götz
University of Edinburgh

Juan José Ibáñez Estévez
*Institución Milá i Fontanals,
CSIC*

Juan José Larrea Conde
Universidad del País Vasco

José María Martín Civantos
Universidad de Granada

Aitor Ruiz Redondo
Université de Bordeaux

Ignacio Rodríguez Temiño
Junta de Andalucía

José Carlos Sánchez Pardo
*Universidad de Santiago de
Compostela*

David Santamaría Álvarez
Arqueólogo

Consejo Editorial

Alejandro García Álvarez-Busto
Universidad de Oviedo

César García de Castro Valdés
Museo Arqueológico de Asturias

María González-Pumariega Solís
Gobierno del Principado de Asturias

Carlos Marín Suárez
Universidad de la República, Uruguay

Andrés Menéndez Blanco
Arqueólogo

Sergio Ríos González
Arqueólogo

Patricia Suárez Manjón
Arqueóloga

José Antonio Fernández
de Córdoba Pérez
*Secretario
Arqueólogo*

Fructuoso Díaz García
Director

Fundación Municipal de Cultura de Siero

nailos

**Estudios
Interdisciplinarios
de Arqueología**

ISSN 2340-9126
e-ISSN 2341-1074
C/ Naranjo de Bulnes 2, 2º B
33012, Oviedo
secretario@nailos.org
www.nailos.org

Anejos de NAILOS nº 6. Mayo de 2020
© Los autores

Edita:

Asociación de Profesionales
Independientes de la Arqueología
de Asturias (APIAA).
Hotel de Asociaciones Santullano.
Avenida Joaquín Costa nº 48.
33011. Oviedo.
apia.asturias@gmail.com
www.asociacionapiaa.com

Lugar de edición: Oviedo

Depósito legal: AS-01572-2013



CC BY-NC-ND 4.0 ES

Se permite la reproducción de los artículos, la cita y la utilización de sus contenidos siempre con la mención de la autoría y de la procedencia.

NAILOS: Estudios Interdisciplinarios de Arqueología es una publicación científica de periodicidad anual, arbitrada por pares ciegos, promovida por la Asociación de Profesionales Independientes de la Arqueología de Asturias (APIAA)

Bases de datos que indizan la revista | Bielefeld Academic Search Engine (BASE); Biblioteca Nacional de España; CAPES; CARHUS Plus+ 2014; Catàleg Col·lectiu de les Universitats de Catalunya (CCUC); Catalogo Italiano dei Periodici (ACNP); CiteFactor; Copac; Dialnet; Directory of Open Access Journals (DOAJ); Dulcinea; Elektronische Zeitschriftenbibliothek (EZB); ERIH PLUS; Geoscience e-Journals; Interclassica; ISOC; Latindex; MIAR; NewJour; REBIUN; Regesta Imperii (RI); Sherpa/Romeo; SUDOC; SUNCAT; Ulrich's-ProQuest; Worldcat; ZDB-network



FACULTAD DE TEOLOGÍA
de SAN ESTEBAN



GRANHOTELESPAÑA

EL COMERCIO

MUSEO | ARQUEOLÓGICO | DE ASTURIAS



OVIEDO
AYUNTAMIENTO

En recuerdo de
Juan Antonio Fernández-Tresguerres Velasco
(1941-2011)

Sumario



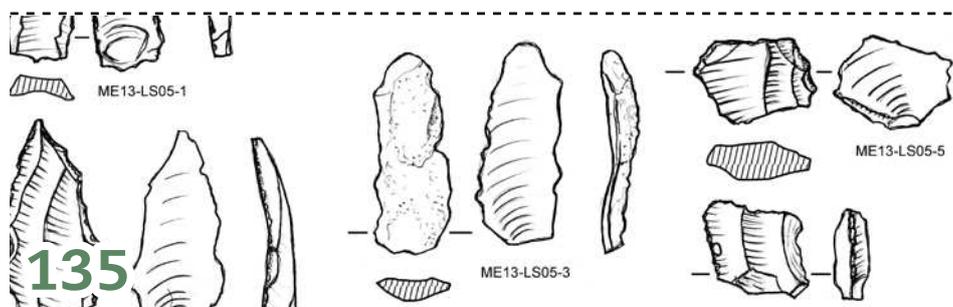
Presentación Fructuoso Díaz García y Juan R. Muñoz Álvarez	13
Gonzalo Ruiz Zapatero <i>La influencia de un arqueólogo: Víctor M. Fernández Martínez, una aproximación cercana y compartida</i>	19-62
Oscar Moro Abadía <i>A vueltas con la idea de 'progreso' en arqueología: una reflexión crítica desde la filosofía y la epistemología</i>	65-81
Carlos Cañete <i>Una historia personal del africanismo</i>	83-102
Marisa Ruiz-Gálvez Priego <i>Comercio swahili en el norte de Mozambique</i>	103-133
Alfredo González-Ruibal <i>Arqueología del Estado y de la resistencia entre Sudán y Etiopía</i>	135-157
Jorge de Torres Rodríguez <i>Built on diversity: Statehood in Medieval Somaliland (12th-16th centuries AD)</i>	159-191
Jaime Almansa Sánchez <i>Una experiencia de divulgación orientada a alumnos de primaria en Etiopía</i>	193-215

Sumario



Jesús F. Jordá Pardo y Marina González Fernández <i>Un ejemplar de Margaritifera auricularia (Spengler, 1973) procedente del poblado ibérico del Cerro de las Nieves (Pedro Muñoz, Ciudad Real, España)</i>	217-227
Ignacio de la Torre, Alfonso Benito-Calvo y Rafael Mora <i>Archaeological surveys in Tendaho (Lower Awash, Afar Regional State, Ethiopia)</i>	229-242
Salomé Zurinaga Fernández-Toribio <i>Un paleoantropólogo en Nubia: Emiliano Aguirre Enríquez y la campaña de salvamento de la Unesco en Argin, Sudán</i>	245-273
Mario Menéndez Fernández <i>Un siglo de investigaciones arqueológicas en la cueva del Buxu (Cangas de Onís, Asturias)</i>	275-291
M ^a Cruz Cardete del Olmo <i>Construyendo paisaje, deconstruyendo naturaleza: la desnaturalización de la cultura en el siglo XXI</i>	293-313
Víctor M. Fernández Martínez <i>África y la arqueología, cuarenta años después: una memoria personal</i>	315-337
<i>Bibliografía del arqueólogo Víctor Manuel Fernández Martínez</i>	339-369

Summary



Presentation	13

Fructuoso Díaz García y Juan R. Muñoz Álvarez	
Gonzalo Ruiz Zapatero	
<i>The influence of an archaeologist: Víctor M. Fernández Martínez, a close and shared approach</i>	19-62

Oscar Moro Abadía	
<i>Thinking about 'Progress' in Archaeology: Some Critical Thoughts from a Philosophical and Epistemological Viewpoint</i>	65-81

Carlos Cañete	
<i>A Personal History of Africanism</i>	83-102

Marisa Ruiz-Gálvez Priego	
<i>Swahili trade in Northern Mozambique</i>	103-133

Alfredo González-Ruibal	
<i>Archaeology of State and resistance between Sudan and Ethiopia</i>	135-157

Jorge de Torres Rodríguez	
<i>Built on diversity: Statehood in Medieval Somaliland (12th-16th centuries AD)</i>	159-191

Jaime Almansa Sánchez	
<i>An outreach experience for school children in Ethiopia</i>	193-215

Summary



- Jesús F. Jordá Pardo y Marina González Fernández
A specimen of Margaritifera auricularia (Spengler, 1973) from the Iberian settlement of Cerro de las Nieves (Pedro Muñoz, Ciudad Real, Spain) **217-227**
-
- Ignacio de la Torre, Alfonso Benito-Calvo y Rafael Mora
Archaeological surveys in Tendaho (Lower Awash, Afar Regional State, Ethiopia) **229-242**
-
- Salomé Zurinaga Fernández-Toribio
A paleoanthropologist in Nubia: Emiliano Aguirre Enríquez and the Unesco Salvage Campaign in Argin, Sudan **245-273**
-
- Mario Menéndez Fernández
A Century of Archaeological Investigations in El Buxu Cave (Cangas de Onís, Asturias) **275-291**
-
- M^a Cruz Cardete del Olmo
Building landscape, deconstructing nature: the denaturalization of culture in the 21st century **293-313**
-
- Víctor M. Fernández Martínez
Africa and Archaeology, forty years after: a personal memory **315-337**
-
- List of publications by archaeologist Víctor Manuel Fernández Martínez **339-369**
-





07

Una experiencia de divulgación orientada a alumnos de primaria en Etiopía

An outreach experience for school children in Ethiopia

Jaime Almansa Sánchez

Resumen

Una escuela pared con pared. Un millar de niños. Ganas de compartir. Visita. Dibujos. Risas. Este trabajo ve la luz tras muchos años en un cajón y trata de recuperar la memoria de una actividad que aportó mucha frescura y algo de información a nuestro trabajo con las misiones jesuitas en la región del lago Tana, en Etiopía. El programa de trabajo con la comunidad de Azazo, junto a uno de los yacimientos, trajo consigo una programación de visitas educativas con alumnos de primaria de la escuela local. El diseño del estudio en el que se enmarca y el análisis de los datos nos dan algunas pistas sobre el impacto de nuestra presencia y de los discursos arqueológicos que utilizamos para transmitir la información. El trabajo se desarrolló durante los meses de noviembre y diciembre de 2008 y en total implicó a casi mil quinientos estudiantes de diferentes niveles, desde educación primaria, con quien se enfoca este trabajo, hasta la universidad.

Palabras clave: Etiopía; arqueología pública; educación; visitas escolares; imagen

Abstract

A school right behind the wall. A thousand kids. A will to share. A visit. Drawings. Laughs. This article comes to light after many years in the drawer and aims to recover the memory of an activity that contributed with freshness and some information to our work with the Jesuit missions in Lake Tana region, Ethiopia. The activities planned with the local community in Azezo, next to one of the sites, brought a program of educational visits with children from the local primary school. The design of the study and the analysis of the data provide some clues about the impact of our presence there and the archaeological discourses we use to communicate information. The work was conducted during November and December 2008 and engaged around 1,500 students of different levels, from Primary education, focus of this work, to University.

Keywords: Ethiopia; public archaeology; education; school visits; image



1. Preludio

Corría el año 2009 y por fin me disponía a defender mi DEA. En él retomaba algunas cuestiones que ya había trabajado durante la carrera y exploré las posibilidades de desarrollo rural a través de la arqueología en el contexto de gestión actual y el marco que ofrece la arqueología pública. Por aquel entonces ya habíamos vuelto de la tercera campaña en Etiopía, donde el profesor Víctor M. Fernández era director y yo tuve la ocasión de desarrollar varias actividades. Entre ellas, una serie de actividades / visita con niños de una escuela de educación primaria que se encontraba pared con pared junto a nuestro yacimiento. Había utilizado Etiopía como ejemplo en uno de los apartados, aunque no con referencia a aquellas actividades en concreto. Él formaba parte del tribunal y me preguntó «por los niños», por qué no estaban ahí. Desde entonces, las actividades y alguna de las imágenes han formado parte de memorias y publicaciones. Lo que comenzó como un capricho de ese joven que acababa de volver de su máster en arqueología pública en Londres, se convirtió en una parte del trabajo, quiero creer que importante.

Sin embargo, pese a todo, y aunque publicamos un artículo específico (Almansa *et al.* 2011) y formó parte de la publicación final (Fernández, de Torres, Martínez y Cañete 2017), siempre nos referimos a las líneas generales del proyecto y algunos de sus resultados principales, pero sin llegar a publicar nunca un análisis más pormenorizado de los datos recabados durante el trabajo, especialmente con los niños de educación primaria de la escuela local.

1.1. La filosofía

Exponer aquí los pormenores de la arqueología pública resta importancia al objetivo principal del texto, pero conviene plantear, al menos a grandes rasgos, la filosofía detrás de este trabajo.

Cuando hablo de arqueología pública suelo hacer referencia a un modelo más radical que el que voy a utilizar aquí (*e. g.* Almansa 2018), pero a pesar de ello no podemos olvidar algunos de los objetivos fundamentales que ya se han asentado bajo el paraguas que ofrece el concepto. Entre ellos, los de educación patrimonial y arqueología comunitaria (ver Moshenska 2017). A grandes rasgos, el plan de trabajo que desarrollamos tenía por objetivo estrechar lazos con una comunidad en la que nos estábamos empezando a integrar, abordando cuestiones relacionadas con el yacimiento.

El periodo gondarino representa un momento importante para la región y, como tal, se estudia en los currículos escolares y forma parte de una cultura popular donde nosotros podíamos aportar mucho. Entre otras cosas una materialidad que, a pesar de estar visible en el paisaje, no lo estaba en el imaginario de



la comunidad. Como forma de ilustrar esta realidad, no puedo dejar de citar una anécdota junto al yacimiento, en la que el profesor de historia del instituto, a menos de un kilómetro, me abrazó con lágrimas en los ojos dándome las gracias avergonzado por haberle mostrado el sitio. Y es que aprender sobre el papel no es lo mismo que aprender sobre el terreno y cualquier docente es consciente de ello.

1.2. Sobre educación patrimonial

En este sentido entra en escena el concepto de «educación patrimonial», que jugó un papel esencial en el diseño de las actividades. Dentro del campo de la didáctica de las ciencias sociales, la educación patrimonial trata de acercarnos una serie de conocimientos y valores en torno al patrimonio cultural. Es un concepto relativamente moderno que en España se extiende ya entrado el siglo XXI (Fontal e Ibañez-Etxeberria 2017). Desde que surgiere en Brasil en el contexto de la nueva pedagogía que Paulo Freire promulgó desde Brasil (Freire 2007), su desarrollo ha tenido una vertiente internacional con la UNESCO como garante (UNESCO 1972, 1976, 2001, 2003) y muchas otras instituciones como la propia Unión Europea detrás (UE 1998; COE 2005).

Siguiendo la filosofía general del proyecto, la educación patrimonial tomaba entonces forma como un elemento fundamental de cara a la consecución de los objetivos finales. Se partía de una base de conocimiento sólida y, ahora, la materialidad aportaría ese toque complementario que iba a ayudar a plantear desde el ámbito de la educación muchos aspectos esenciales para nuestro programa y el de los propios docentes implicados.

Así las cosas, se trabajaron aspectos como la tolerancia religiosa, el conflicto o el cambio (principalmente en lo referente a economía, sociedad y medio ambiente), aunque el trabajo en el que se centra este artículo tiene que ver con otro tema diferente: el diseño práctico de discursos a través del análisis de las actividades. Y es que, si queremos desarrollar una acción efectiva, es esencial contar con herramientas de evaluación durante el diseño de las actividades y mantenerlas.

No solo nos encontrábamos ante una serie de actividades educativo-divulgativas, sino ante la oportunidad de hacer investigación desde la práctica. El problema, que nunca llegamos a analizar los resultados en toda su extensión hasta ahora.

2. El proyecto: Public Archaeology in Azazo

Tras una primera toma de contacto durante la campaña de enero-febrero de 2008, decidí diseñar un pequeño proyecto de acción integral en torno al yacimiento arqueológico de Azazo. La fase principal de dicho proyecto tuvo lugar a



Figura 1: Vista aérea del complejo de Azazo con las diferentes áreas identificadas (a partir de Google Earth).

lo largo de la campaña de noviembre-diciembre de 2008, pero el seguimiento y otras actividades complementarias continuaron en el tiempo.

El objetivo era sacar adelante un plan integral de intervención con las comunidades adyacentes al sitio arqueológico. Habíamos conseguido ya una buena relación con los vecinos de la comunidad más próxima, pero la importancia del sitio y su cercanía a Gondar nos llevaron a plantear un plan más ambicioso. Además, rumores de nuevos desarrollos urbanos e industriales en las inmediaciones hacían necesario plantearse la protección a largo plazo del sitio y de la propia comunidad. No podemos olvidar que el yacimiento en cuestión se encuentra situado a escasos metros del aeropuerto y junto a las dos vías principales de acceso a la ciudad, lo que lo convierte (como ya fue en el pasado, incluso para los italianos) en una zona estratégica.

Así pues, se plantearon una serie de actividades que pasaban por conectar con la comunidad a través de las visitas escolares y la colaboración con agentes interesados de la zona, incluidos el gobierno local y la universidad. Ya hemos publicado un trabajo al respecto donde se describen las principales actividades que se llevaron a cabo (Almansa *et al.* 2011), sin embargo, una recapitulación de las principales líneas nos puede ayudar a comprender mejor el objetivo general:



Figura 2: Entrevista televisiva a Ato Getahun, Director de Cultura y Patrimonio del Ayuntamiento de Gondar (imagen del autor).

- **Objetivos educativos:** a través del uso del yacimiento arqueológico se buscaba dar a conocer en mayor profundidad el trabajo que estábamos desarrollando y su conexión con la historia que efectivamente estudiaban en sus centros. Con más de mil estudiantes pasando por el yacimiento, se llevaron a cabo diferentes ensayos de ruta y contenido, adaptados a cada grupo. Más allá, se invitó también a la universidad, centrándonos esta vez en contenidos más prácticos relacionados con la gestión turística y la investigación histórica.
- **Objetivos sociales:** dentro del marco de las actividades educativas, se buscó sacar a colación varios temas sensibles que resultan esenciales dentro de la convivencia de una comunidad. Pero, además, el trabajo estuvo en todo momento planteado desde una perspectiva en la que el concepto de cooperación al desarrollo se encontraba presente (de hecho, una parte del proyecto se desarrolló posteriormente con financiación de la AECID). Del mismo modo, la propia promoción del sitio jugó un papel fundamental a lo largo de las diferentes campañas
- **Objetivos de gestión:** en directa relación con todo ello, se llevó a cabo un plan de concienciación sobre la importancia del sitio y una propuesta de protección de los terrenos en los que se encuentra, en directa conexión



con la amenaza urbanística del momento. A través de múltiples reuniones y seminarios y visitas con diferentes agentes, se acordó un programa que parece estar siguiéndose si atendemos a las imágenes actuales del sitio.

De algún modo, estas tres líneas se encuentran entrelazadas y es complicado entender una sin las otras, o siquiera explicar el desarrollo de las actividades de forma independiente. Más allá, el proyecto se enmarcó en una línea donde la preocupación por el sesgo colonial era clave. Conscientes de las dinámicas que la arqueología en África seguía fomentando (Schmidt 2009: 3; Lane 2011) y los propios límites de la relación de poder que sosteníamos aún sin querer (Nicholas y Hollowel 2007), estas actividades buscaban también conducir nuestra presencia hacia una posición más igualitaria y comunicativa entre los diferentes agentes con los que colaborábamos. Si bien en la vertiente más humana no me cabe duda de que lo conseguimos, y sigo pensando que la arqueología pública, practicada desde una perspectiva crítica y constructiva, es un paso adelante para la descolonización de la arqueología (Almansa 2019), nuestro papel como extranjeros y técnicos ha seguido siendo fundamental en la configuración de todas las relaciones.

En este contexto, aspectos como el de la propia protección del sitio resultaban especialmente relevantes y, en busca de una solución a la amenaza, ese papel tan «colonial» termina siendo la diferencia entre conservación y destrucción. Lejos de imponer o forzar una solución (Arazi 2011), las negociaciones para la protección de Azazo se basaron en un diálogo desde abajo, donde el objetivo principal no era forzar una regulación al respecto, sino hacer comprender al consistorio la importancia del sitio y de su conservación. En este proceso, también, todo el trabajo desarrollado con las comunidades del entorno y los centros educativos, jugó un papel fundamental. Hoy, sin estar plenamente contentos con el resultado, un vistazo a las últimas imágenes por satélite de Google permite observar cómo se han respetado las zonas propuestas dentro del brutal desarrollo urbano del entorno.

En cualquier caso, el objetivo de este trabajo es profundizar en las actividades educativas llevadas a cabo durante el proyecto y los próximos apartados tratarán de explicar qué se hizo, por qué y qué resultados se obtuvieron.

3. La actividad

Durante la campaña de enero-febrero de 2008 mis compañeros habían comenzado a interactuar de manera informal con varios de los niños de la comunidad en torno al yacimiento. Venían a jugar, dibujaban, incluso en ocasiones echaban una mano en la excavación con tareas menores. Todos ellos eran familiares de los trabajadores y vivían en el entorno, por lo que el yacimiento había sido desde siempre su espacio de juegos. En el camino al yacimiento, cada día



Figura 3: Un grupo de niños de segundo saltan el muro que separa la escuela del yacimiento arqueológico el primer día de las actividades (imagen del autor).

observaba como pared con pared teníamos la escuela de educación primaria del pueblo. A punto de terminar mi máster en arqueología pública, pensé que sería muy interesante poder desarrollar una iniciativa a gran escala en el pueblo y en los siguientes meses comencé a esbozar lo que terminaría siendo la actividad.

Así pues, en la campaña de noviembre-diciembre de 2008 comenzamos los contactos para sacar adelante el programa. A nivel práctico resultaba muy complicado, ya que entre los dos centros educativos se sobrepasaban los cuatro mil estudiantes, sin contar con varios cientos más en la universidad. En principio había pensado en llevar a cabo una actividad corta en las clases, sin embargo, tras la disposición de las direcciones de los centros y los claros beneficios que una visita acarrearía, optamos por llevar a cabo las visitas. En el instituto se optó por cerrarlo a los miembros de los clubs de ética, ciencias sociales y medio ambiente, con visitas / debate en grupos de entre cincuenta y cien estudiantes. Con la universidad recibimos visitas de los estudiantes de historia y turismo (con los que tuvimos también sendos seminarios en la universidad). Pero el objetivo principal fue la escuela de educación primaria, a escasos cien metros del yacimiento arqueológico y con más potencial de asentar valores en perspectiva de futuro (Dhanjal 2008:54). En ella, estudiantes de entre cinco y veinte años de edad (Etiopía cuenta con una población muy joven donde más de la mitad de

GRUPO	DÍA	CURSO	NÚMERO
1	1 (25/11/08)	2	96
2	1 (25/11/08)	3-4	95
3	1 (25/11/08)	2-4	96
4	2 (26/11/08)	5	111
5	2 (26/11/08)	5	108
6	2 (26/11/08)	6	104
7	3 (27/11/08)	7	122
8	3 (27/11/08)	7	66
9	3 (27/11/08)	8	59
10	4 (02/12/08)	8	125
TOTAL			962

Tabla 1. Distribución de grupos para las visitas-actividad

sus habitantes tienen menos de 25 años de acuerdo a las estadísticas demográficas), representan un público objetivo esencial.

Durante las conversaciones con la dirección se optó por dejar fuera de la actividad a los estudiantes de primero, pues eran demasiado pequeños en su mayoría. Aún así contábamos con un público potencial por encima del millar. Se distribuyeron en diez grupos de en torno a un centenar cada uno y se programaron para hacer las visitas / actividad a lo largo de cuatro días (Tabla 1).

En el plan original se habían diseñado dos actividades por rango de edad: «Archaeology is funny... what do you know about it?» orientada a los estudiantes menores de 12 años y con el foco puesto más en el proceso arqueológico que en el yacimiento; por otro lado, «Azazo 400 years ago. What do we know about it?» era la segunda actividad, orientada a los estudiantes de más de 12 años y enfocada principalmente en los contenidos históricos para complementar su currículo. La realidad nos llevó a hacer algo diferente a través de las visitas, si bien el foco de los diferentes grupos también se adaptó a las ideas principales de contenido que se habían marcado.

El lenguaje era una barrera importante. Con mi muy limitado amárico, no podía llevar a cabo las visitas solo, por lo que fue fundamental el apoyo de los profesores y, sobre todo, de los compañeros Ato Dawit y Ato Gashaw, arqueólogos del ARCCCH (autoridad central, dependiente del Ministerio de Cultura) y la autoridad de la Región Amhara respectivamente.

Así las cosas, en el nuevo diseño de la actividad se siguieron tres pasos:

- Charla preliminar: bien antes de salir de la escuela o en la primera parada de la visita, se hacía una primera charla introductoria en la que se planteaba en líneas generales qué es la arqueología, cómo trabaja y cómo puede ayudar a fomentar el desarrollo social y económico de una región (introduciendo el tema



Figura 4: Ato Gashaw explica el yacimiento a uno de los grupos de estudiantes (imagen del autor).

del turismo). Igualmente se hacía una muy breve introducción al contexto histórico del yacimiento. Aunque en mensaje variaba dependiendo de la edad, las ideas principales eran las mismas, con el foco en la importancia de preservar el patrimonio histórico.

- Visita: se seguían diferentes rutas como parte del estudio y en función de la hora (por calor y sombra), incidiendo con mayor o menor calado en aspectos concretos, pero siempre visitando: los establos del campamento italiano, la piscina, la cisterna, los restos de la iglesia católica y la excavación (en aquel momento principalmente del palacio), haciendo también mención al viejo *warka* (árbol en el que se administraba justicia a unos trescientos metros del yacimiento). La visita terminaba con una explicación final de uno de los compañeros etíopes, incluyendo una ronda final de preguntas.
- Dibuja y escribe: para terminar, los estudiantes se sentaban en una sombra junto a la última parada y dibujaban y/o escribían lo que les había parecido el sitio con total libertad. El objetivo era fijar ideas y mostrarnos dónde y cómo incidir mejor en el mensaje.

Pese a los problemas de comunicación general y lo extremadamente conciso de las visitas, pudimos transmitir mucha más información de la esperada en un



Figura 5: Un grupo de estudiantes dibuja tras la actividad (imagen del autor).

inicio, especialmente con alumnos más mayores que ya tenían un conocimiento de inglés. Tras la puesta en común con los profesores quedamos muy satisfechos y con la esperanza de que el sitio arqueológico iba a continuar siendo una herramienta educativa para ellos.

4. Los resultados

Si bien el objetivo principal de la visita pasaba por mostrar el sitio y el trabajo arqueológico con la idea de fomentar una identificación más cercana con el yacimiento que promoviese su protección, no quise dejar de lado la oportunidad de experimentar con las propias visitas a través de las variaciones en los recorridos y mensaje, y su reflejo en las actividades.

Tuvimos en cuenta cuatro variables, que marcaron claramente los resultados:

- Orden de la visita (piscina-excavación/excavación-piscina).
- Explicación (Dawit/Gashaw/Jaime).
- Profesores (Activo/Inactivo/No presente).
- Situación para el dibujo (piscina/yacimiento).

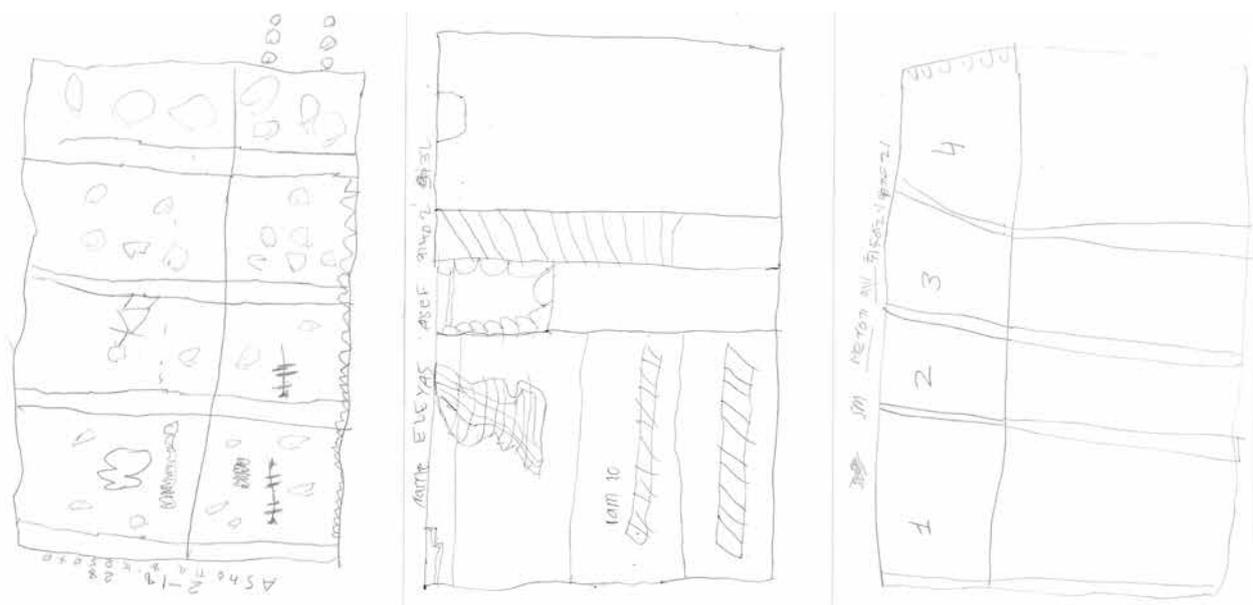


Figura 6: Tres dibujos del primer grupo (escaneos de los originales).

Grupo 1

Se trata de un grupo con alumnos principalmente entre siete y diez años. Tras una visita juntos desde la piscina hacia la excavación, se repartieron en dos grupos donde Gashaw y Dawit explicaron el yacimiento. Los profesores fueron muy activos y ayudaron mucho a lo largo de toda la visita.

En cuanto a los dibujos, se trató de representaciones muy esquemáticas y se observa una influencia interesante de las explicaciones de Gashaw, que remarca mucho el número de habitaciones (en algunos dibujos aparecen hasta numeradas) y la torre. Además, el grupo sentado tras la torre, representa mayoritariamente la torre.

Los elementos más representados son precisamente la excavación y la torre.

Grupo 2

Los alumnos del segundo grupo eran ligeramente más mayores. Aquí la visita comenzó en la excavación con una explicación de Gashaw y continúa hacia la piscina, donde el profesor desapareció haciendo muy complicada la explicación final, incluso el reparto de los papeles para dibujar.



Aquí es determinante la situación en la piscina, el elemento más representado con diferencia, aunque tal vez es más interesante la representación de los objetos cuando no se han mostrado explícitamente en ningún momento. Llama la atención cómo colocan una bandera en lo alto de las reconstrucciones.

Grupo 3

Se trata del grupo de tarde y hubo una mezcla curiosa de edades y perfiles. La profesora se implicó mucho, lo que es de agradecer. La visita se hizo en orden normal (piscina / yacimiento) y Gashaw ofreció la explicación final.

En este caso, el motivo más representado fue la excavación, con la torre. Llamaban la atención la representación de herramientas y la ausencia de objetos aunque esta vez sí se les han mostrado explícitamente.

Today I saw many things about archaeological studies. Farangee is study about archaeological studies. They are get three things. They are tishu or one of tishu. They are many broken things. I am thank you for your studies. [Comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores; *farangee* es el nombre habitual que se da a los europeos].

Grupo 4

El segundo día se desarrolló la primera visita con normalidad. Los dos profesores se implicaron mucho y Gashaw volvió a ser el encargado de la explicación final. Como diferencia principal, es la primera vez que no hago una parada expresa para referirme al viejo *warka*, el árbol.

En las representaciones se repite la tendencia normal, con la torre y la excavación como elementos más representados. Por primera vez apareció el trípode, que no estaba colocado el primer día. Es de destacar que en algunos de los dibujos que se catalogan como el complejo completo no aparece representada la iglesia.

I saw to this place some farangee archaeology and ethiopian archaeology. This archaeology is digging the ground. When this archaeology is get under the ground it gets some pieces of human body, animals body and it gets the past persons material. This thing is very important to know the techniques building they build. To know the evident person use made and I saw this picture from this place. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

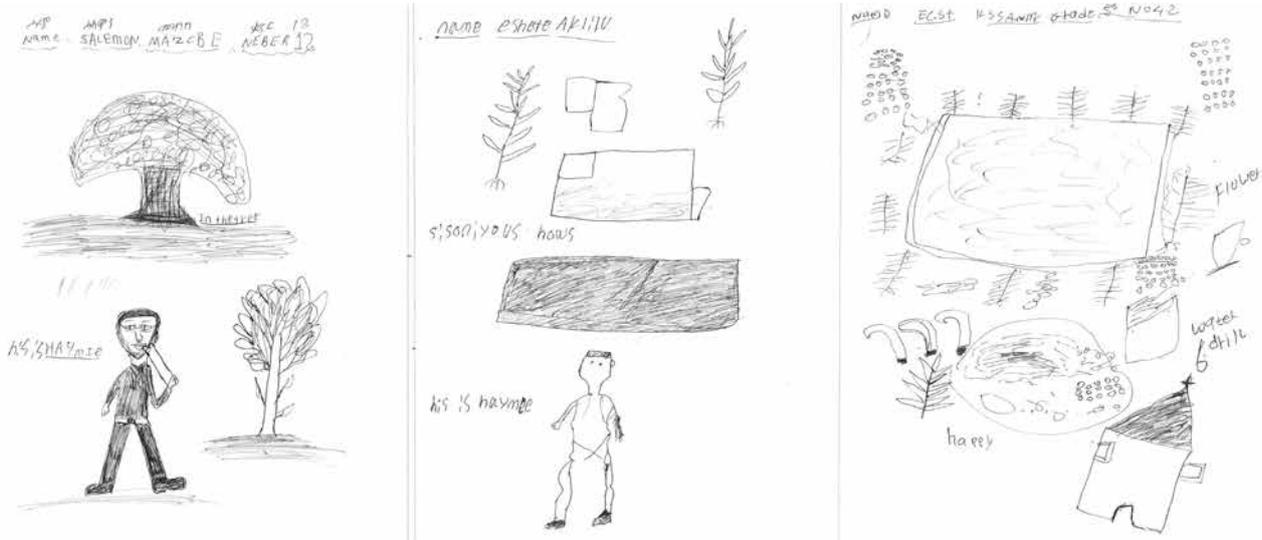


Figura 7: Tres dibujos del quinto grupo (escaneos de los originales).

Grupo 5

El quinto grupo siguió la visita en el orden normal, con explicación de Gashaw. Al terminar, se repartieron en dos grupos para los dibujos. Me preguntaron qué dibujar y les dije que por ejemplo a mí. Como resultado, soy uno de los elementos más dibujados en ese grupo.

La distribución de elementos en este grupo es muy variada y por lo general destaca una presencia más abundante del warka y la ausencia absoluta de textos. Ahora sí, en la representación del complejo aparece también la iglesia (una de las correcciones sobre la visita anterior).

Grupo 6

Se mantuvo el orden normal en la sexta visita. De nuevo con el turno de tarde el grupo es muy heterogéneo, especialmente en lo que se refiere a la edad de los alumnos. Los profesores se implicaron mucho en la visita y la explicación esta vez corrió a cargo de Dawit. Dado que su explicación es extensa, no hice hincapié en nada especial antes de separar los grupos para la actividad. La representación de las imágenes es mucho más variada.



I see buildings. I see tree. I see people. Try to make again. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

I see a building. This building very very important. I see swim, the floor proportion. It was from Susenyos Fassil. It was from 400 years before. It is very very important. Ethiopia is rich country. And thank you. My idea finish. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

Grupo 7

Fue el grupo más numeroso de todos. La visita se desarrolló en el orden normal con explicación final de Gashaw. El profesor colaboró bastante y es de destacar que al dividir los grupos uno de los grupos escribe por indicación del profesor, mientras que el otro solo dibuja.

Por primera vez fuimos capaces de corregir la influencia del orden de la visita en los motivos y la piscina fue el elemento más representado junto con la torre, la excavación y los materiales. Es interesante en los textos cómo se hicieron muchas referencias al conflicto entre el emperador Susenyos y su hijo Fassil, que fue un elemento estándar en todas las visitas sin demasiada repercusión hasta ahora. Puede tener que ver con la mayor edad de los alumnos.

I see some materials and sometimes I things understand to Susenyos. Thank you Jaime. Archaeology is a beautiful job so keep up. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

The Jesuits a very dangerous people. I think a good church. Susenyos is a dangerous person. Susenyos father of Fassilidas. I can't see [continue in Amharic] you see can you. Ganatta Iyesus broken. Susenyos move place to place. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

This Swimming place is good but this around people is not and swim. The worker are digging the land. It place is development. The building are more good. More person are come. Ethiopian people and Spain people are great. Susenyos building old but another person new building. This building using materials 400 years ago. Using plaster, stone this material using this building height. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

The Archaeology is very important to country. Because of lots of years of History works. Place to place or country to country for information. Ethiopia a lot of History for example Tekle Haymanot, Fassil



Ghimb, Lalibela and so on. Jaime very happy. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

Grupo 8

La visita se dio en el orden normal y fue un grupo pequeño por lo que el hecho de tener que hacer yo la explicación final no tuvo tanta repercusión. El profesor fue de grandísima ayuda y al no hacer hincapié en nada, la distribución de los dibujos fue mucho más variada. También se escribió más.

Llama la atención la vuelta de las banderas y la ausencia de la iglesia y la cisterna en los dibujos del conjunto, donde la piscina y la excavación con la torre continuaron siendo los principales motivos.

I have seen the swimming places. I have seen the buildings for the Susenyos buildings. This is in Picture or Diagram. 3 & 2 the swimming place. 4 the change and their clothes. I have a question for you. I think you have a Catholic religion because you have seen the Susenyos build and History, yes? You have come to this country your religion or Orthodox religion. My name is Samuel Tadese I am 25 years old and my religion is Orthodox or Christian. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

So we see a lot of person digging the earth and we see building swim that means that person dig get pots and materials. This means the study continues not stop. Thank you very much. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

Grupo 9

Es el grupo más pequeño de todos y la visita la hice de nuevo solo con la ayuda inestimable del profesor, que es además profesor de inglés. Eran alumnos maduros, de octavo, que se mostraron muy participativos. Tras la visita estándar, tuvimos un momento de debate sobre turismo y patrimonio cultural muy interesante. De hecho, a la hora de hacer la actividad, la mayoría escribieron en lugar de dibujar y este tema salió a colación de forma recurrente.

Getachew Assafa. Teacher. To give suggestions about this site of Susenyos place. I admitted the archaeologist team that find Historical place in Ethiopia specially in Azazo, I was no aware of it before. But know it will good site for tourist in come for Ethiopia. Mr Jaime told us about everything studied it will keep until money good. I ask Spanish archaeologist not only study but also propose project for the last re-



sults. Even I admit as group member as Mr Jaime gives good information about the site. Thank you. [comentario del profesor. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

This palace is very important because remember the Susenyos to this place. All in Ethiopian people around this place because a good money found on other countries visits. They give a lot of money. For the future in Ethiopian people, very good. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

This place is very important because remember this grandparents so this place all in Ethiopian people keep around this place because a good money and the countries visits they give a lot of money. This archaeology is very important for the future in Ethiopian people very rich. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

Your work is very important so Ethiopia is very tourism and this Fasil site so many neings have water, fresh water, Mr Jaime and your friends very good site. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

New things can see very good. This work is your. The work is digging on the earth the earth digging on Susenyos because this people up the earth. This archaeology is Spanish people but the workers is in Ethiopia. This is very good. Know that very important. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

Grupo 10

Se trató del último grupo y el más numeroso. Llevan a cabo la visita en el orden normal con explicación de Gashaw. No se hizo hincapié en ningún elemento y los dos grupos que se crearon para escribir / dibujar no mostraron ninguna diferencia significativa. Se trataba de alumnos del último curso con un mejor manejo del inglés y vinieron acompañados, de nuevo, por el profesor de inglés y por el subdirector. Se apreció un aumento considerable de los textos escritos.

Just I wanted to write the Archaeology work as for me is very important work after work because when we make this work we know any natural and Historical places that means when we start this work just we are know and visit besides we know many unknown things. I think this work very fantastic work so still by unknown material and think so when we know this material and things we have more talent the archaeology. When I see some things in the last I would like to explain I see a good building under the ground. When I see this really I am ad-



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL
Excavación	63	5	60	42	23	30	40	28	9	66	366
Torre	53	3	42	63	21	25	41	37	9	45	339
Árbol	9	20	26	2	30	10	23	15	4	30	169
Materiales	4	8	1	2	7	15	36	17	13	19	122
Gente	2	2	26	7	40	7	22	18	3	17	144
Piscina	1	68	6	31	26	20	42	4	5	20	223
Reconstrucción	0	6	5	1	0	9	1	16	0	7	45
Iglesia Ortodoxa	0	4	1	1	2	1	4	1	1	1	16
Iglesia Católica	0	0	5	4	15	12	10	0	2	6	54
Cisterna	0	1	0	4	2	2	0	1	0	0	10
Complejo	0	0	0	35	40	33	15	6	1	7	137
Herramientas	0	0	8	6	7	7	18	13	0	10	69
Escritura	0	0	3	4	0	29	47	20	43	76	222

Tabla 2. Distribución de los motivos dibujados por grupo.

mire you. Keep it up. Thank you so much by this. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

I see this place the King Susenyos local and his work building system. This building is King Susenyos house and Susenyos live in this place. This build or use to build this house stone, mortar or the same as cement. This building is very hard because the material at the work system very hard. And then I see King Susenyos use this material. For example pot and we know how he eat usually animals. This building has four walls, I draw the following building, I am thank you for Spain archaeology because it gets to this place we don't know to this building. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

This place many things lived. So the people made many things long year lives in this place. Now this place new picture the elementary school

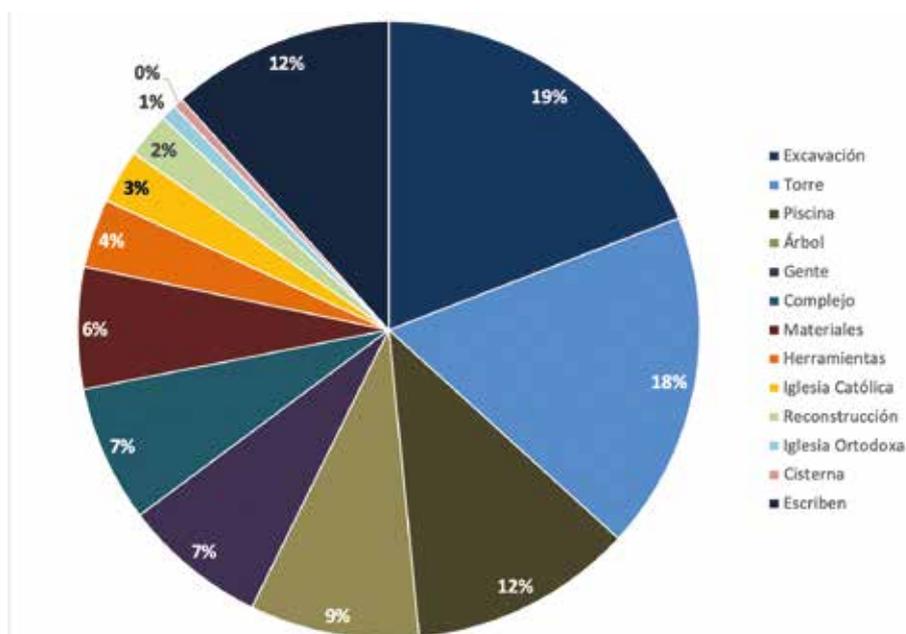


Figura 8: Porcentaje de distribución de motivos dibujados (totales).

student visit so students get new knowledge. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

Ok my idea is a very nice idea because this research use us for Ethiopian Historical development. This palace is a historical palace so we thanks Spanish archaeologists and Ethiopian archaeologists for this reason. The Susenyos palace was Historical palace for the following also we use a historical custom. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

I am admire you because digging this ground out and a lot soil and also I am admired why Susenyos built this building by strong material and also I am admired Spanish Spain because they come from distance or far country. [comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

I live here around Tekle Haymanot. For about this site I have a good idea because this work is very important work to introduce about Ethiopia historical place, and for me if it continuous still finishing time I think it is very good for Ethiopia and other country. As you told us it will can the touristic place. Because tourism is one of the important thing for Ethiopia after this. I will have promise to your work means



to keep it. To introduce other people means to know other and I will help you as can I. To transmit this work idea to others. I love forever all of this workers. [Comentario de uno de los estudiantes. Transcripción adaptada manteniendo algunos errores].

5. La interpretación

Esta podría haber sido una buena oportunidad para hacer alguna estadística un poco más avanzada y mostrar otro de los talentos del profesor Fernández: la estadística (Fernández Martínez 2015). Su aportación en este campo ha sido fundamental y los que hemos crecido junto a él, hemos tenido que pelear con ella. Sin embargo, los objetivos de esta acción estaban lejos de poder ofrecer un cuerpo de datos fiable para cualquier análisis más allá de las estadísticas básicas por tipos y distribución.

En lo que se refiere a las visitas, la variabilidad de la muestra y de la ejecución hacen muy difícil profundizar en cuestiones diferentes. Mirando atrás, podríamos haber intentado obtener un perfil más concreto de los estudiantes y un registro mucho más exhaustivo de las visitas. Así, tal vez, podríamos ver diferencias de edad, sexo, situación familiar o sesgo. Pero, por desgracia, las propias circunstancias de la implementación hacían muy difícil escalar el trabajo y, por otro lado, los objetivos no eran inicialmente esos.

En este sentido, de cualquier modo, la mera observación de los resultados en relación con las variables de la visita pone de manifiesto dos aspectos claros: por un lado, el orden de la visita influye en los tipos representados. Por otro lado, hacer hincapié en determinados aspectos aumenta su representación. En cualquier caso, la adaptación de los contenidos tras las pruebas del primer día para incidir en el concepto de «complejo» parece haber resultado, salvo en el caso de los últimos grupos (en la iconografía), que tienen un peso más grande de los textos.

Por norma general, el impacto de la actividad ha tenido dos vertientes bien definidas que cumplen con los objetivos marcados. Primero, con respecto a la propia actividad arqueológica y su valoración. La representación masiva de la excavación como tal y de las herramientas, artefactos, o la propia gente, muestra como la actividad ha calado en los estudiantes. No solo en cuanto al *archaeo-appeal* de nuestro trabajo (Holtorf 2007), sino también en relación con el valor del patrimonio cultural y la necesidad de conservarlo. En segundo lugar, aunque más difícil de evaluar y seguramente en menor medida, el contexto histórico de los trabajos. Mientras que no cabe duda con el análisis de los textos de los estudiantes más maduros de que el periodo pregondarino ha calado como un momento fundamental en el desarrollo de la región, entre los



estudiantes más jóvenes se ve bien una ausencia de la temática o incluso un cierto grado de confusión al centrarse en aspectos negativos como el conflicto.

La arqueología juega un papel fundamental en los procesos de construcción de identidad contemporáneos (Criado 2001; Ruiz Zapatero 2002); en ocasiones lo hace en un contexto exclusivo y fanático, pero en otras puede responder a valores de inclusión y tolerancia, entre otros. Ese es uno de los aspectos que intentamos resaltar durante la actividad, de forma velada con los estudiantes del colegio y de un modo más explícito y directo con los del instituto unos días después. Es muy complicado medir el éxito en este sentido con los resultados de las actividades, sin embargo otros resultados derivados del total de las acciones llevan a pensar que se puede haber conseguido algo en este sentido.

Uno de los principales marcadores tiene que ver con la identificación con el yacimiento arqueológico, su protección y cuidado. Durante una visita en el verano de 2010, varios vecinos narraron cómo habían evitado que uno de los nuevos usufructuarios de los terrenos con los cambios de propiedad de los últimos años destruyera la iglesia durante el sembrado. Más allá, las fotos aéreas actuales muestran cómo se ha respetado por el momento la propuesta de zona protegida en torno al yacimiento. Sería necesario hacer un trabajo de seguimiento para corroborar estos hechos, pero los indicadores parecen positivos.

6. Conclusiones

Trabajar en un país extraño, lejos del propio, sin la seguridad de poder volver y recursos limitados, hace muy difícil sacar adelante proyectos como este, que no dejan de representar una línea secundaria dentro del proyecto principal. A pesar de ello, resulta gratificante poder tener la oportunidad de sacar adelante este tipo de iniciativas y ver sus frutos.

Lejos de ser una acción ejemplar en lo metodológico, podemos considerarla como un éxito en lo práctico. Los objetivos fijados se cumplieron con creces y el impacto local de la actividad fue muy alto. No en vano, un gran número de personas se acercaron directa o indirectamente al yacimiento y su historia. Podemos decir que una generación completa del pueblo tuvo contacto directo con nuestro trabajo, la historia que había detrás y una serie de valores en torno al patrimonio cultural que esperamos puedan ayudar a su mejor conservación.

A pesar de ello, mirando a la actividad con la perspectiva de estos años, hay un aspecto que debo afrontar de forma crítica. Ya entonces había planteado aspectos como el «turista fantasma» que presenté precisamente por primera vez en el seminario con estudiantes de Turismo ese mismo año. Tras el concepto se escondía la falsa promesa de desarrollo que plantea el turismo



de masas, en este caso en el contexto de un sitio Patrimonio Mundial como es Fasil Ghebi, en un país aún infradesarrollado como destino turístico. Sin embargo, a pesar de las buenas intenciones y el empuje de los primeros años, nuestro impacto no fue mucho mayor en muchos aspectos.

Pese a contar con un plan de desarrollo local que pondría en valor el sitio en conjunto con otras atracciones de la zona, el único producto que realmente salió adelante fue el mapa turístico de Gondar desarrollado por nuestros compañeros desde Developmap (Martín Agúndez *et al.* 2013). Así las cosas, nosotros mismos, o yo en particular, caímos en las falsas esperanzas de desarrollo para un sitio que tras partir quedó en el limbo. Son tareas pendientes que acometer en el futuro para cerrar un ciclo positivo de un modo positivo.

Pero en términos generales, actividades como esta representan un avance importante, no solo en el diseño de acciones educativas en torno al patrimonio arqueológico, sino en la propia integración de proyectos tradicionales con iniciativas de arqueología pública y comunitaria, especialmente en contextos donde son mucho menos frecuentes si cabe. Más allá de los resultados de esta y otras de las acciones que llevamos a cabo a lo largo de los años, me gustaría resaltar como cierre de este texto la necesidad de sacar adelante este tipo de proyectos en nuestro día a día. Solo requiere un poco de compromiso y los resultados pueden ser muy positivos, no solo para nosotros como profesionales, sino también para las comunidades en las que nos integramos y que no merecen quedar al margen de lo que pasa en sus entornos.

En mi proyecto actual, enfocado en la gestión del patrimonio arqueológico en el contexto mediterráneo, una de las preguntas que hago en mis entrevistas es para quién consideramos que trabajamos. La respuesta sigue mirando demasiado hacia adentro, olvidando que nuestra responsabilidad está con la sociedad. Intentemos seguir cambiando la mirada.

Agradecimientos

A Víctor le debo muchas cosas, una de las más grandes haberme abierto la puerta al proyecto en Etiopía y, sobre todo, haberme dado la libertad para sacar adelante la iniciativa de arqueología pública en la que se enmarca este trabajo. Ha sido un maestro en el sentido clásico del término. Un modelo a seguir.

Además, no puedo dejar de mencionar al resto de compañeros que de un modo u otro participaron de todo esto. Españoles y etíopes. Porque sin ellos tampoco habría tenido lugar ni sentido. 🌱



Bibliografía

- ALMANSA SÁNCHEZ, Jaime (2018). «New paths for the future of Public Archaeology?» *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología de la Universidad de Granada*, 28: 197-209.
- ALMANSA SÁNCHEZ, Jaime (2019). «Cuando el «otro» eres tú. Encuentros de un arqueólogo español en América». En: Henry Tantalean y Cristobal Gnecco (eds.). *Arqueologías Vitales*. Madrid: JAS Arqueología Editorial: 213-232.
- ALMANSA SÁNCHEZ, Jaime; BELAY, Gashaw; TIBEBU, Dawit; FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, Víctor M.; TORRES, Jorge de; CHARRO, Cristina; CAÑETE JIMÉNEZ, Carlos (2011). «The Azazo Project: Archaeology and the Community in Ethiopia». *Public Archaeology*, 10 (3): 159-179. DOI: 10.1179/175355311X13149692332358
- ARAZI, Noemie (2011). «Safeguarding Archaeological Cultural Resources in Africa—Policies, Methods and Issues of (Non) Compliance». *African Archaeological Review* 28(1): 27-38.
- COE (2005). *Convenio Marco del Consejo de Europa sobre el Valor del Patrimonio Cultural para la Sociedad*. Faro: Consejo de Europa.
- CRiado BOADO, Felipe (2001). «La memoria y su huella. Sobre arqueología, patrimonio e identidad». *Claves de Razón Práctica*, 115: 36-43.
- DHANJAL, Sarah (2008). «Archaeological sites and informal education: appreciating the archaeological process». *Conservation and Management of Archaeological Sites*, 10(1): 52-63.
- FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, Víctor M. (2015). *Arqueo-estadística: métodos cuantitativos en arqueología*. Madrid: Alianza.
- FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, Víctor M.; TORRES, Jorge de; MARTÍNEZ D'ALÒS-MONER, Andreu; CAÑETE JIMÉNEZ, Carlos (2017). *The archaeology of the Jesuit Missions in Ethiopia, 1557-1632*. Leiden: Brill.
- FONTAL, Olaia; IBÁÑEZ-ETXEBERRÍA, Alex (2017). «La investigación en Educación Patrimonial. Evolución y estado actual a través del análisis de indicadores de Alto Impacto». *Revista de Educación*, 375: 184-214.
- FREIRE, Paulo (2007). *Ação Cultural para a Liberdade e outros escritos*. Sao Paulo: Paz e Terra.
- HOLTORF, Cornelius (2007). *Archaeology is a brand. The meaning of archaeology in contemporary popular culture*. Walnut Creek: Left Coast Press.
- LANE, Paul (2011). «Possibilities for a postcolonial archaeology in sub-saharian Africa. Indigenous and usable pasts». *World Archaeology* 43(1): 7-25.
- MARTÍN AGÚNDEZ, Eduardo; CHARRO LOBARO, Cristina y CABRIA RAMOS, Agustín (2013). *Gondar City Tourist Map*. Madrid: Developmap.
- MOSHENSKA, Gabriel [ed.] (2017). *Key concepts in Public Archaeology*. London: UCL Press.
- NICHOLAS, George y HOLLOWELL, Julie (2007). «Ethical Challenges to a Postcolonial Archaeology: The Legacy of Scientific Colonialism». En: Yannis Hamilakis and Phillipe Duke, (eds.). *Archaeology and Capitalism. From ethics to politics*. Walnut Creek: Left Coast Press: 59-82.
- RUIZ ZAPATERO, Gonzalo (2002). «Arqueología e identidad. La construcción de referentes de prestigio en la Sociedad contemporánea». *ArqueoWeb. Revista de Arqueología en Internet*, 4(1).
- SCHMIDT, Peter (2009). *Postcolonial Archaeologies in Africa*. Santa Fe: School for Advanced Research Press.



UNESCO (1972). *Convención sobre Patrimonio Mundial Cultural y Natural*. París: UNESCO.

UNESCO (1976). *Recomendación relativa a la Participación y la Contribución de las Masas Populares en la Vida Cultural*. París: UNESCO.

UNESCO (2001). *Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural*. París: UNESCO.

UNESCO (2003). *Declaración relativa a la destrucción intencional del Patrimonio Cultural*. París: UNESCO.

UE (2003). *Recomendación del Consejo de Ministros relativa a la educación patrimonial*. Bruselas. Unión Europea.